

Boletín Informativo

APRENDA ESPAÑOL MIENTRAS COME

Un mañana en mi trabajo, mientras desayunaba con una compañera colombiana, ella me preguntó si me gustaban los chontaduros. Cuando me los mostró, yo exclamé: ¡Ah, pero si son pejibayes! Sí, me encantan.



Unos días después de esa situación, descubrí que en Nicaragua le dicen “raspadillas” a un tipo de postre que en Costa Rica llamamos suspiros.

El gallopinto, es un platillo preparado con arroz y frijoles bien mezclados y condimentados con cebolla, culantro, ajos y chile dulce. Así lo llamamos los ticos. En El Salvador, le dicen casamiento. En Cuba y en República Dominicana, lo conocen como moros y cristianos o congris.



A la fruta que en Costa Rica y en muchos otros países se le conoce como aguacate, le dicen palta en Chile y en Perú.

Lo que en Costa Rica llamamos camote, en Cuba le llaman boniato, en Venezuela le dicen chaco, y en otros países le llaman batata.



Las famosas tapas españolas, son llamadas bocas en Costa Rica. En México, se llaman botanas.

En Colombia dicen fríjol. En Costa Rica decimos frijoles. En Paraguay y en Uruguay, los llaman porotos.

Para los mexicanos son jitomates, pero para los ticos son tomates.



Los nicaragüense s dicen chiltomas, los mexicanos y los ticos chiles, los colombianos ajíes. Sin embargo, en otros lugares los

llaman pimientos.

La calabaza es una verdura que tiene diversas formas, tamaños y colores, por lo común grande, redondo y con multitud de semillas. Dicho fruto también recibe nombres diferentes como ayote, zapallo, auyama, entre otros.



Los boricuas le llaman chinás a lo que la mayoría conocemos como naranjas.

En Argentina le dicen ananá a la piña.

A los populares tamales de cerdo, llamados así en Costa Rica, se les conoce en Nicaragua como nacatamales.

Finalmente, a la deliciosa yuca que tanto comemos los costarricenses, también se le conoce en otros lugares como casabe, casava o mandioca.

No olvide que en cada país hispanoamericano, las comidas, los vegetales y las frutas pueden tener otros nombres, pero lo más importante... Aprenda español mientras come.

30 de setiembre, 2010